



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九零年十一月廿三日
星期五

目錄

頁

與英國公民結婚人士將獲在英定居保證	一
模擬區會議加強公民教育	一
薄扶林分區委員會明辦居民研討會	二
觀塘公民教育日明舉行	二
沙田土地招標承投	三
教署建議改善措施充分利用中六學位	四
一日本銀行獲發給牌照	五
憲報公布編製新估價冊指示	六
反吸毒遊行星期日舉行	六
醫院管理局下月正式成立	七
公教婚姻輔導會工作獲贊揚	九
健康年華青年營接受報名	十
元朗公民教育運動明揭幕	十一
東區反吸煙運動明日展開	十一
山頂消防局慶祝現址建築物落成七十五周年	十二
九號貨櫃碼頭研究預明年完成	十二
九龍城家居安全研討會明舉行	十三
青衣建化學廢物處理中心	十四
政府致力確認傷殘人士權利	十五
第三季經濟報告發表	十八

與英國公民結婚之非英國公民 將獲英國定居保證

入境事務處今日（星期五）公布，由一九九〇年十一月二十六日起，在港英國公民的非英國公民妻子或丈夫，可向入境處領取保證書，方便日後申請在英國定居。

入境處發言人表示：「該等人士可携同他們與英國公民結婚的有關證明文件，前來香港灣仔告士打道七號灣仔政府綜合大樓第二座入境處總部海外簽證組辦理，他們將會獲得根據現行英國入境規則，就有關他們在英國定居的資格而簽發的保證書，方便他們日後申請在英國定居。」

發言人又表示：「這份保證書並非入境證，但若他們日後有意隨他們的英國公民配偶前赴英國，保證書可有助我們對其日後所提出的任何申請同樣予以優先處理。保證書又保證英國公民的寡婦或鰥夫若在提出申請之時已在香港居留，且並無再婚，將可獲准在英國定居。」

如欲作進一步查詢，應致電八二四 六壹壹一或八二九 叁二七五

模擬區議會 加強公民教育

三十位深水埗區內人士將於明日（星期六）參與兩個模擬區議會會議，親身體驗區議員的工作。

有關活動由深水埗區公民教育委員會舉辦，並由區議會贊助，旨在使參加者更加了解區議會的工作，和加強他們的公民意識。

為使會議更真實，參加者將獲派發區議會文件作參考。

討論的題目分別為「在超級市場及便利店售賣六合彩」和「社會福利白皮書初稿」。

會議會由區議員蔡偉石及梁錦滔主持，會後並進行檢討，並由兩位區議員提出意見。

是次活動的主禮嘉賓為深水埗區議會主席戴東嶽及深水埗政務專員馮建光。

薄扶林分區委員會 明舉辦居民研討會

南區政務處與薄扶林分區委員會明日（星期六）合辦研討會，讓分區的居民團體代表就地方事務交流意見。

研討會於下午四時在薄扶林置富花園美心酒樓舉行。

會上除由分區委員會主席報告該會的工作外，並有分組討論時間，讓與會者就社區建設、環境及交通及運輸事宜進行討論。

此外，並會放映介紹該分區的幻燈片。

南區政務主任陳貴春及多個有關政府部門的代表將出席研討會，聽取居民的意見。

研討會歡迎薄扶林分區的居民及在該區工作的人士出席。

觀塘公民教育日明舉行

觀塘區議會轄下社會服務委員會明日（星期六）假觀塘月華街公園舉行「一九九〇年觀塘公民教育日」。

今年公民教育日的主題是「服務社會、建設觀塘」，旨在推廣公民教育工作，令市民了解政府現時推行的代議政制架構，明白區議會、市政局及立法局的功能及結構，並鼓勵市民積極參與明年的各項選舉投票。

會場將設有公開論壇，題目是「有關觀塘區最急需解決之問題」，由公民教育委員會委員陳永泰出任主持，講者包括市政局議員彭錦輝、觀塘區議員李華明及侯瑞培，以及綠色力量顧問溫石麟。歡迎市民發表意見。

此外，尚有觀塘話劇團之相聲表演、著名樂隊浮世繪及歌星阮兆祥演唱多首流行歌曲，會場並設有以公民教育為主題的攤位遊戲、展覽及問答比賽。

「觀塘公民教育日」開放時間由下午一時三十分至五時，歡迎市民免費入場參加。

沙田土地招標承投

屋宇地政署現正招標承投一幅位於新界沙田的私人住宅用地，供發展私人機構參與建屋計劃。

該地段位於現時烏溪沙基督教青年會青年營南面，面積四點三六一公頃，是擬發展成為馬鞍山新市鎮最大規模的私人機構參與計劃，預計可供約一萬五千人居住。

至於該土地的地勢，是位於馬鞍山麓兩幅平台之上，俯瞰景色優美的吐露港，遠眺八仙嶺。

有關私人機構參與計劃的建築工程預期在一九九一年年中展開，並於一九九三年年底竣工。

發展商須根據賣地章程興建住宅樓宇，但樓面建築面積不得超過二十四萬四千四百五十平方米，並須附帶提供商業用地，但面積不得超過三千平方米。

興建的住宅，單位數目不得超過四千五百個，每個的實用面積須為三十五平方米至五十五平方米。

發展計劃並須包括一間有十三個課室的幼稚園，並須提供至少一點五公頃空地，作康樂用途。

該地段的規劃大綱內，已闡明該項計劃的發展概念及範疇，有興趣人士可以書面向香港房屋委員會申請，安排查閱。

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署，或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

投標文件亦可向新界各區地政處索取。截止日期為一九九一年一月十八日正午。

— 完 —

教署建議改善措施 充分利用中六學位

教育署副署長尹輝今日（星期五）在筲箕灣官立中學第二十五屆周年畢業典禮致辭時說，為確保能充分利用官立及資助中學的中六學位，教育署現正諮詢各校議會對改善措施的意見。

他說，教育署提出這些建議，是因為官立及資助中學中六學生的人數比率，由一九八五年的百分之八十六點八下降到八九年的百分之七十九點二。

他說：「收生不足至這個程度，會對公帑和其他資源造成浪費，我們當然不能讓這種情況繼續存在。」

尹輝說，導致學校收生不足的主要原因有兩個，一是很多學校實行極為嚴格的收生政策，另一個原因則是很多成績優異的學生同時獲得多過一間學校取錄。

他說：「其他原因還包括移民、往海外升學以及中六學生在學年開始後因獲教育學院、工業學院及理工學院等院校取錄而中途退學。」

他說，改善措施包括豁免，或至少降低高級程度會考的報考資格。這些要求隨着政府逐步擴展專上教育已變得過份嚴格，也不符合課程改革的基本精神。

另一項建議是在不影響考試水準和海外國家對考試成績的認可的大前提下，適當地降低高級程度會考的難度，尤其是在理科和數學科方面。

建議亦包括規定學校按一個五階段的收生程序填補所有中六學位。

尹輝表示，設計這個程序所根據的原則，是所有開設中六班級的官立及資助中學必須盡量取錄符合報考高級程度會考最低資格的本校學生，假如仍有空位，校方可招收其他學校的學生。

他解釋說，這項建議保障了平均學業成績較高的學校的學生，使他們有更多機會就讀中六。

是項建議的另一特色，就是要學校加強合作，為中六學生提供更多樣化的科目組合。

尹輝又表示，這建議令學校能更明智地共用有限的資源，為學生提供更多選擇。學校可按照地區或主辦團體分組，兩至三間為一組，除提供某些共通科目以外，每間學校各自提供其他專門科目。

參加這個計劃的學校，可與同組學校共同收取中六學生，這樣較其單獨運作，可以提供更多樣化的科目組合。

他說：「這建議的另一優點是，某些科目由於需要很大的學習場地或昂貴的設備，受經費所限以至推行遇到困難，現可在一組內的其中一間學校提供。高級補充程度電腦應用及高級程度電腦科就是明顯的例子。」

——完——

——日本銀行 獲發給牌照

政府發言人今日（星期五）說，株式會社靜岡銀行已獲發銀行牌照，在香港進行銀行業務。

株式會社靜岡銀行是日本第二十三大銀行，若以資本計算屬世界第八十七位。該銀行於一九八五年起在港設立一間代表辦事處，並在一九八七年開設一間附屬接受存款公司。

發言人說：「外資銀行對打進本地市場的興趣持續，反映香港正扮演着一個主要國際金融中心的角色。」

他補充說：「由於香港與日本之間的雙邊貿易的重要性日益增長，日本在本港銀行界有更大參與，對雙方均有利。」

在發出這牌照後，持牌銀行的數目為一百六十八間，其中一百三十八間屬海外註冊。政府在今年已發出五個銀行牌照。

——完——

憲報公布編製新估價冊指示

政府憲報今日（星期五）公布，總督指示差餉物業估價署署長為市政局轄區及區域市政局轄區編製新估價冊。憲報亦公布，總督指定一九九零年七月一日為評定新應課差餉租值的根據日期，即新估價冊內所有物業的應課差餉租值，都會根據一九九零年七月一日的租值評定。

差餉物業估價署職員預期總督會發出上述指示，故已為全港所有應繳差餉物業進行估價。估價工作預料會在年底前完成。

庫務署於一九九一年三月底或四月初發出的徵收第二季差餉通知書，會載有新的應課差餉租值。差餉繳納人士亦可於一九九一年四月一日至五月三十一日期間查閱新估價冊，並於同一期間提交建議書，反對新的應課差餉租值。估價冊會在庫務署及各區政務署公開陳列，以供市民查閱。

差餉物業估價署發言人在提及應課差餉租值可能會增加的問題時解釋，重估應課差餉租值的目的並非為增加差餉收益，而是為確保不同階層的差餉繳納人士，能按照他們所使用的物業的最新租值分擔差餉。不過，重估應課差餉租值對差餉繳納人士的實際影響，須待該署完成重估應課差餉租值的工作，而政府又就一九九一至九二年度的差餉徵收百分率作出決定後才能確定。正如以往一樣，差餉徵收百分率會根據政府、市政局及區域市政局的財政需要而訂定，有關決定會在一九九一至九二年度的預算案中公布。

反吸毒遊行星期日舉行

一項大型反吸毒遊行星期日（十一月二十五日）上午十時在將軍澳舉行。

該遊行由西貢區議會和西貢區公民教育促進委員會合辦，由寶林邨迦密主恩中學至翠林邨，全程約一小時。

遊行後將在翠林邨露天劇場舉行音樂會，由著名歌星擔綱演出。

起步儀式的主禮嘉賓包括禁毒常務委員會委員浦炳榮、西貢區議會主席溫漢璋、西貢政務專員唐建生、觀塘警區指揮官許健。

歡迎區內居民參加當日的遊行。

醫院管理局下月正式成立

醫院管理局將於十二月一日正式成立。

政府發言人今日（星期五）表示，經過臨時醫管局兩年的籌備工作，醫管局的成立在改善本港病人護理的效率及質素方面邁進紀念性的一步。

根據今年七月通過的醫院管理局條例，醫管局是要以有助於達致以下目標的方式去管轄公營醫院：

- (一) 有效率地運用醫院病床、人手、器材及其他資源，以期在可獲得的資源範圍內盡可能提供最高水平的醫院服務；
- (二) 藉發展適當的管理架構、制度及工作表現評估方法，改善醫院服務的效率；
- (三) 改善公營醫院內的環境，以符合病人的需要；
- (四) 吸引、激勵及留用合資格的職員；
- (五) 鼓勵公眾參與公營醫院系統的運作，及
- (六) 確保有關人士就管理及掌管公營醫院系統對公眾負責。

醫管局在成立後，將會就明年接管現有政府及補助醫院等事宜，著手進行進一步的籌備工作。

發言人說：「醫院管理局主席將由鐘士元爵士出任，成員包括社會各階層的專業及熱心社區工作的人士。」

醫管局成員名單已於今日出版的政府憲報內公布，成員如下：

主席：鐘士元爵士

成員：陳煥璋醫生

招顯洸醫生

周美德議員

蔡永平

劉華森議員

李東海

李盧玉嬋

梁智鴻議員

梁智仁教授

梁乃江醫生

梁劉柔芬

盧易思博士

李國章教授

麥列菲教授

梁定邦

吳水麗

胡德佑教授

達安輝教授

黃匡源議員

吳光正

楊紫芝教授

衛生署署長或其代表

醫院事務署署長或其代表

醫院管理局執行總監

醫院管理局發展處長

醫院管理局秘書長

— 完 —

公教婚姻輔導會工作獲贊揚

港督夫人今日（星期五）表示，香港公教婚姻輔導會在發展社區服務方面，擔當極為重要的角色。

衛奕信爵士夫人在香港公教婚姻輔導會銀禧紀念誌慶招待會上致辭時表示，輔導會的目標是透過輔導、指導和教育，促進美滿的婚姻以及宣揚為人父母之道。

她說：「過去二十五年來，香港公教婚姻輔導會作出了獨特的貢獻，協助家庭認清甚麼是最重要的，甚麼是較次要的。」

「一九六五年，在輔導會第一位主席郭年士神父的領導下，各位創會會員，包括現任主席朱雷士醫生和夫人歐愛蓮醫生在內，展露了他們的高瞻遠矚和遠大目光，並得到當時香港天主教白英奇主教的鼓勵和支持。」

衛奕信爵士夫人表示，該會洞悉青少年的需要、人際關係和家庭生活的價值。即使在當時的社會，已有跡象顯示家庭生活受到沉重壓力，很多青少年明顯地需要幫助和支持。

她補充說：「香港公教婚姻輔導會在六十年代創立時，只屬一個志願機構，會員均為義工。這種早期的創會精神，至今依然保持。這點從很多會員仍繼續為輔導會提供志願服務，可見一斑。」

衛奕信爵士夫人表示，早年，這個志願機構在財政上完全依賴各界的捐款。一九六九年，輔導會首次獲得社會福利署的資助。

此外，她說輔導會還是最早加入公益金的會員機構之一。

衛奕信爵士夫人指出，時至今日，香港公教婚姻輔導會的經費已較前大增。在輔導會的努力下，人們已認識到家庭生活教育是教育的十分重要的部分。

她說：「輔導會現正為準備結婚的青年男女舉辦婚前講座，幫助他們了解這種獨特的關係，以及怎樣才能夠成為盡責的父母。」

「此外，輔導會亦已開始為婚姻出現困難或問題的夫婦，提供輔導服務。」

衛奕信爵士夫人指出，輔導會十分重視全職輔導人員和志願工作者接受培訓和在職訓練的需要。

她說：「該會並已從海外邀請輔導和家庭治療方面的專家，來港主持訓練小組，使有關人員可以接觸到這方面的新知識。」

「輔導會出版很多刊物，包括定期出版的報紙和一些有關婚姻的傑出著作的譯本。」

「這些書刊對其他婚姻輔導機構以至個別市民，幫助至大。」

衛奕信爵士夫人感謝香港公教婚姻輔導會的全職和義務工作人員，在過去二十五年來，竭誠協助個別市民和家庭解決問題。

她補充說：「輔導會服務社會的精神和卓越成就，足令各位引以為榮。」

「健康年華青年營」接受報名

一個以愛滋病為主題的青年教育營將於下月舉行，目的是加深青年人對這種疾病的了解。

「健康年華青年營」為期兩天，專為青年人提供一個交流意見的機會，從而認識愛滋病的預防方法。

是項活動由衛生署愛滋病輔導及健康教育服務主辦，並由香港明愛與香港青年協會協辦。

衛生署發言人今日（星期五）表示，這個青年營以年齡介乎十七至三十五歲的青年人為對象，旨在協助他們建立正確的性觀念，同時深入認識愛滋病的傳染及預防方法，並培養健康的生活方式。

青年營將於十二月二十九日至三十日在柴灣鯉魚門公園及渡假村舉行，名額為一百七十人，以先到先得的方式接受報名。營費每人五十元。

宿營期間，參加者不單可以分享露營地點的優美環境，亦可一覽鯉魚門的海港景色，節目內容則會教育與康樂並重。

參加表格可以往香港明愛各社區中心或香港青年協會各青年中心索取。

截止報名日期為十二月七日，查詢可致電五五二 四二壹一或五五七 〇一四

元朗公民教育運動明揭幕

元朗居民明日(星期六)可參加在元朗大球場舉行的公民教育嘉年華，歡渡一個饒有意義的下午。

是項名為「香港是我家同心投票嘉年華」的活動，是今年連串公民教育活動的第一項，亦是區內歷來舉辦同類活動中最大型的一次。

嘉年華會所有項目，由多位流行歌手擔綱演出，計有歐陽德勳、黃寶欣、梁球、陳德璋、鄭敬基、吳婉芳、倫永亮等。除了演唱及演出精采短劇外，更會主持問答遊戲，務求與眾同樂，並讓與會者從遊戲中，培養公民意識。

同時，商業電台第一台由下午三時起現場直播嘉年華會的盛況，讓更多未能到場的市民分享歡樂。

元朗區本年度公民教育運動定於明日下午二時三十分在元朗大球場正式揭幕，而「香港是我家同心投票嘉年華」將緊接在開幕儀式後在大球場舉行。

是項活動由元朗獅子會和元朗區公民教育工作小組合辦，並由區內多個工商團體贊助。

東區反吸煙運動明日展開

東區區議會明日(星期六)展開一項反吸煙運動，喚起市民注意吸煙的害處。

下午二時舉行的巴士巡遊，為這項運動揭開序幕，然後在柴灣新翠商場及太古城中心舉行巡迴展覽，直至十二月三日為止。

東區區議員將乘坐開蓬巴士巡遊鬧市，並且沿途派發宣傳物品及單張，巴士停車的地點包括興民邨、筲箕灣電車總站、康山、北角渡輪碼頭及留仙街。

展覽會由明日至十一月二十九日在柴灣新翠商場舉行，接續在十一月三十日至十二月三日在太古城中心舉行。

主持揭幕儀式的人士包括東區政務專員栢嘉禮、吸煙與健康委員會主席梁定邦、醫生及區議會社區建設委員會主席胡定邦。

山頂消防局慶祝現址建築物落成七十五周年

為慶祝山頂消防局現址建築物落成七十五周年，消防處今日（星期五）特別邀請有關的知名人士重遊舊地，緬懷昔日事。

該建築物座落於歌賦山里七號，前身為山頂學校，於七十五年前落成，為一幢單層建築物。

超過三十名嘉賓應邀出席慶祝典禮，其中有些曾於六十多年前在那裏工作或就讀。

消防處處長馬柱與山頂學校校長楊寶蓮主持揭牌匾儀式。

出席嘉賓包括於一九三〇年在山頂學校就讀的黎敦義夫人和戰後出任該校校長的伊薩伯拉女士。

她們在致辭時，不約而同地回顧昔日在校內的一些值得紀念的事情。

該建築物於一九一五年落成，為山頂學校校舍；一九六六年因須擴充校舍，而將舊校空置，遷往賓吉道。

該建築物後來轉交消防處改作山頂消防局，並於一九六七年十二月啓用。

該局現時有四十二名消防和救護人員，和一隊包括三輛消防車和兩輛救護車的車隊，為區內居民服務。

九號貨櫃碼頭研究

預期明年六月完成

政府現正就青衣東南填海區興建九號貨櫃碼頭一事進行詳細研究，並於明年六月完成。

葵青政務專員鄧國威今日（星期五）在葵青工商聯會會議上，就葵青區的未來發展致辭時作上述表示。

鄧國威說：「貨櫃港的發展是葵青區最矚目的特色，香港在一九八七年至一九八九年都是全球最繁忙的貨櫃港。」

他說：「一九九〇年上半年本港的貨櫃吞吐量增長率仍接近百分之十四，港口業務繼續穩步向前發展。」

因此，九號貨櫃碼頭預定於一九九五年初落成啓用，以應付貨運需求，有關部門亦已展開詳細研究。

鄧國威說：「為了讓港口設施有高度的靈活性，該項研究者慮於青衣興建一個多用途的停泊處，而非只供貨櫃使用的碼頭。」

他表示，該項研究會提議在貨運用地與鄰近的美景花園及長青邨住宅設立緩衝地帶。

研究範圍還包括提供專由葵涌至九號貨櫃碼頭的通路。

在論及赤鱗角新機場對葵青區的影響時，鄧國威指出葵青區是新機場與本港其他地區的運輸聯繫中心。

這個運輸聯繫包括兩部分，其一是由大嶼山北岸公路、青馬大橋及青衣北岸公路組成的完整道路網。

其二是機場鐵路，預期在青衣及葵涌各設一個車站，然後再與地下鐵路連接。

鄧國威說，另一項涉及葵青區的重大建設是三號幹線，這條幹線主要為解決往來中國與香港之間的交通而設計。

他說：「大部分工程預計於一九九七年前完成，以便配合新機場啓用。屆時，本區以至本港整體的生活環境均會大為改善。」

— 完 —

九龍城家居安全研討會明舉行

九龍城政務處將於明日（星期六）假京華國際酒店舉行大廈管理研討會，以加強居民對大廈安全問題的認識。

研討會由九龍城區議會贊助，主題為「家居安全」，是政務處舉辦為期一個月的「大廈管理面面觀」的壓軸活動。

研討會主禮嘉賓為私人大廈管理諮詢委員會主席鍾沛林，他並將就全面性的大廈管理制度作專題演講。

其他講者包括集寶香港有限公司、中華電力有限公司、香港皇家警察隊及消防事務處代表。他們將談及樓宇內外安全問題。

研討會上並設有介紹電力裝置、滅火及保安設備的展覽。

青衣建化學廢物處理中心

環境保護署已接納香港環境服務公司的投標，在青衣設計及興建一間化學廢物處理中心，並負責中心的運作十五年。

香港環境服務公司亦需向製造化學廢料的公司提供收集化學廢物的服務。

環保署助理署長（廢物及水質政策）司徒高義說，政府將於中心操作後的首五年內分期付款還承建商付出的承建費用。

需付還的款項賬面價值是十三億元，相等於現值七億三千一百萬元。預計中心可於一九九二年底正式啓用。

香港環境服務公司是一間為這項工程而成立的香港公司。股東包括國際廢物管理公司、堅正百歲有限公司、中國國際信託投資有限公司。

國際和本地的多間著名公司將參與有關這項先進工程的不同項目。這些公司包括柏克德公司、金門建築有限公司、泰懋國際公司和亞西亞、勃朗勃、威雄（雷蒙）有限公司。

司徒高義說化學廢物處理中心是處理香港化學廢物策略的主要部分。香港大部分製造化學廢物的公司都是小型工業設施，這些工業並沒有足以處理化學廢物的專門技術及資源。

化學廢物處理中心將在可見的未來為香港工業提供重要的服務，主要是有效地及在安全的環境情況下收集和處理香港的化學廢物。

作為香港的另一個基本設施，該中心將吸引有聲譽及關注環境的國際企業在香港投資及發展。

該中心亦會成為由船隻所產生的油性及有毒液體廢物的指定收集和棄置設施。這是香港要履行防止海洋污染國際公約的責任。

該中心的設計容量是每年處理十萬公噸的化學廢物。設計包括一個油、水分離系統，以處理及回收油性廢水中的油；一個高溫焚化系統，以全面地焚毀有機化學廢物；和一個物理化學處理系統，以處理無機化學廢水。

承建商亦負責操作一組特別設計的化學廢物收集車輛及躉船，從產生廢物的公司和船隻收集化學廢物。

司徒高義說合約已訂明有關中心的設計、興建、啓用和操作的嚴格環境及安全規定。

承建商亦於設計中心階段進行詳細的環境影響評估。

該中心將由政府擁有，由環保署職員駐守，確保中心的操作遵照合約規定的環境及安全標準。

— 完 —

政府致力確認傷殘人士權利

港督夫人今日（星期五）表示，政府的目標是要幫助確認傷殘人士的權利，包括發揮本身的能力、盡展所長，以及貢獻社會的權利。

衛奕信爵士夫人在勞工處展能就業科主辦之「傷殘人士就業」展覽開幕典禮上致辭時說，設法安排傷殘人士擔任一些適合他們才能和興趣的工作，有助他們充分發揮本身的潛能。

衛奕信爵士夫人說：「在可能情況下，應讓傷殘人士投身工作，加入社會，這點極其重要，因為這樣才能培養他們自立，並且使他們保持尊嚴和自尊心。」

「這是讓傷殘人士融入社會的最有效方法，我們大家，包括社會以及傷殘人士本身，都會從這個方法中得益。」

衛奕信爵士夫人指出本港的傷殘人士為數不少。

她說：「有百分之四以上的香港市民在肢體、心智或某些感官上有缺陷。」

衛奕信爵士夫人說，過去十年來，香港在安排傷殘人士擔任適當工作方面有長足進展，勞工處的展能就業科實在功不可沒。但倘若缺乏僱主鼎力支持，積極僱用傷殘人士，便不可能取得如此卓越的成績。

她說：「傷殘僱員本身在這方面亦作出很大貢獻，他們工作勤奮，克盡厥職，使每一個人認識到他們的工作潛力。」

她補充說：「在各有關人士的熱心推動和群策群力下，我深信日後會有更多傷殘人士獲得聘用。」

衛奕信爵士夫人恭賀展能就業科成立十周年誌慶，並感謝僱主及僱員不辭勞苦，致力協助傷殘人士融入社會。

勞工處處長夏文德亦在典禮上致辭，感謝港督夫人對傷殘人士福利的關心，並且鼎力支持復康工作。

夏文德說：「展能就業科自一九八〇年成立以來，不斷努力使市民認識傷殘人士的工作能力，並提高他們的就業機會，進展良好。」

「在一九八〇年至一九八九年間，介紹就業的數目穩定上升，由每年一百名增加至每年一千名；至於使用該科服務的僱主，亦由每年八十名增加至五百名。」

一九八一年，十大僱主僱用傷殘人士的總數約為一百名。本年度的傑出僱主優勝者來自各行各業，總共僱用二百名傷殘人士。

他說：「這些數字顯示僱主對於僱用傷殘人士已逐漸接受，而介紹傷殘人士就業的工作亦已奠下穩固的基礎。」

夏文德深信在僱主的支持下，該科定能抓緊現時的成果，並在日後繼續有所進展。

港督夫人今日頒贈獎項予六名模範傷殘僱員，表揚他們在工作上努力不懈，表現出色。

六名獲頒「模範傷殘僱員獎」之僱員為：

石志華 澳洲總領事館
梅高祥 廉謙(香港)有限公司
施美瑤 香港市場研究社
陶服球 資訊科技署
黃偉強 香港萬豪酒店
朱偉全 藝達排版廣告有限公司

此外，展能就業科亦頒贈特別獎予四名在過去十年大力支持僱用傷殘人士之僱主
得獎之僱主為：

勞氏清潔服務有限公司
衛聯護衛有限公司
市政總署
麥當勞餐廳有限公司

以下十二間機構均獲贈紀念獎牌。它們在去年七月至今年六月間共聘用二百名傷殘人士：

麥當勞餐廳有限公司
勞氏清潔服務有限公司
盲人工廠
D & D 信差及運輸服務公司
衛聯護衛有限公司
至誠服務有限公司
日泰物業管理有限公司
偉能製衣有限公司
教育署
先進清潔服務公司
萬泰製衣(國際)有限公司
三和實業公司

以下六間機構則獲頒獎狀，以表揚它們在僱用傷殘人士方面的努力或作特別安排方便傷殘僱員工作：

和記傳訊有限公司
新界電召的士聯會有限公司
光輝貨運有限公司
堅利行
成記摺紙有限公司
台和商事有限公司

第三季經濟報告發表

今日（星期五）出版的一九九零年第三季經濟報告指出，雖然面對波斯灣危機及美國經濟下調形成不明朗，本港經濟表現，與前四季比較已有所改善。

報告書說：出口有顯著的增長，轉口貿易的進一步明顯增長足以抵銷本地出口縮減有餘。留用進口亦有明顯復甦。

經濟活動自去年中開始減慢有助紓緩若干本地通貨膨脹的壓力。但油價自八月上升，使通貨膨脹率高企。

政府經濟顧問鄧廣堯說：「根據這份報告及其他最近資料，已對一九九零年本地生產總值及物價趨勢的預測作出檢討。」

「由於這檢討的結果，本地生產總值的實質增長由八月份所作的修訂的百分之二點五，略向下調至百分之二點三。甲類消費物價指數由百分之九點五輕微向上調至百分之九點七。而本地生產總值平減物價指數則維持不變，即百分之九。」

他又說，一九九零年第三季本地產品出口繼續下跌，以實質計算較去年同期相比大約下跌百分之二。

本地產品出口在各主要市場表現不一。輸向中國的本地產品出口再進一步增長，而輸往西德的本地產品出口有可觀的增長。

但是輸往美國、日本、英國的本地產品出口則繼續下跌。美國在本地產品出口總值中所佔的比率繼續下跌，由一九八九年全年的百分之三十二，跌至一九九零年首九個月的百分之三十。

一九九零年第三季的轉口貿易有迅速的增長，以實質計算，較上年同季高出百分之十四。

由於轉口貿易的持續增長遠較本地產品出口為高，因此，轉口貨物在所有貨物出口總值中所佔的比率繼續上升，由上年同期的百分之六十一增至一九九零年首九個月的百分之六十四。

主要由於在中國國內進行的外地加工活動持續增加，第三季內輸往中國的轉口貨物，以價值計算，較一年前增加百分之八。這增加亦是今年較早時中國實行一些刺激經濟措施的結果。來自中國的轉口貨物的表現繼續快速增長。

中國仍是本港轉口貨物的最大市場，亦是轉口貨物最主要來源地，一九九零年首九個月內分別佔轉口貨物總值百分之二十七及百分之五十八。

入口方面，一九九零年第三季的入口貨物，以實質計算，較一九八九年同期增加約百分之十二。留用入口貨物亦有顯著增加，與去年同期相比，約高出百分之十。

按用途劃分的留用入口貨物中，原料及半製成品的留用入口貨品有大幅度的增長，糧食及資本財的留用入口貨物則有中等程度的增長，消費品及燃料的留用入口貨物則是下降。

在本年頭九個月的有形貿易赤字為十五億七千五百萬元，相等於入口貨物總值的百分之零點三。

鄧廣堯說：「在去年同期赤字則為十五億一千五百萬元，相等於入口貨物總值百分之零點四。」

與對上數季比較，第三季的本地內部需求已有改善。

留用入口消費品下降的趨勢顯著緩和。同時，零售業的銷售量在六、七及八月合計顯示有所回升。

至於投資方面，與去年同期比較留用入口資本財以實質計算上升約百分之四。

鄧廣堯指出：「通貨膨脹率在第三季仍然高企。」

與去年同期比較，甲類消費物價指數上升百分之九點五，第一季相對升幅為百分之九點四，而第二季相對升幅則為百分之九點三。

本年的指數與去年同月份相比，本年七月份高出百分之九點四，八月份上升百分之九點四及九月份則為百分之九點七。

自八月以來油價上升對通脹帶來的額外壓力在本季末段逐漸顯現出來。

談到勞工市場時，鄧廣堯指出第三季的勞工市場情況普遍仍見緊張。

經季節性調整的第三季失業率及就業不足率分別為百分之一點七及百分之一，這比率仍然偏低。

但這百分率仍然較去年同期的百分之一點四與百分之零點六為高。

鄧廣堯說：「在上半年，就業人口中須長時間工作的人數比例下降，而大部分行業的職位空缺數目亦顯著下降。爭聘勞工的情況似乎較為緩和。」

談及物業市場時，鄧廣堯說在第三季住宅物業市場繼續保持活躍，中小型住宅樓宇的基本需求仍然殷切，而某些地區的大型住宅樓宇的需求亦復甦，樓花市道亦大致適好。

在商鋪方面，除了位於邊緣地區的店鋪外，其餘店鋪的需求保持堅挺。但市場對辦公室及工廠需求仍然疲弱。

在金融方面，在第三季有如下進展。

首先港元的有效匯率指數由六月底的一百一十點一回落至九月尾的一百零七點五，反映了美元的走勢。

其次，本港貨幣市場利率在第三季大部分時間都保持堅挺。

第三，本地貸款及墊款第三季的增長速度較第二季為慢，同時，亦較港元存款的增速為慢。

第四，本地股票的價格及成交額在第三季初段波斯灣危機爆發前普遍上揚，但在季內其餘的日子隨着主要外地股票市場股票價格下跌，本地股票的價格及成交額也劇跌。

政府經濟顧問說，當局根據上述資料修訂一九九〇年的本地生產總值和價格預測時，已對預測的一些組合作出調整。

在對外貿易方面，轉口貿易，以實質計算，由八月份修訂的百分之十一增至百分之十二點五。

鄧廣堯說，今年較早時，轉口貿易繼續強勁增長。

他又說，在外地加工的活動不斷增加，加上輸往中國的轉口貨物的復甦，在未來數月將為轉口貿易帶來增長。

本地產品出口在一九九〇年頭三季，以實質計算，預料降至百分之零點五。這主要反映本年頭三季的跌幅。第二及第三季留用入口原料及半製成品有顯著增長，顯示出在第四季本地產品出口可能會有顯著改善。

鄧廣堯說，雖然波斯灣危機的出現削弱香港主要市場的經濟發展及對香港出口產品的需求，但在其他方面則有良好的發展。

東西德統一、外地加工貿易的擴大及中國的刺激經濟措施將繼續有利於香港內部出口輸往德國及中國。

他說，但是另一方面對美國、英國及日本的出口將仍然會疲弱。

根據轉口貿易及留用入口的最新趨勢，預計入口貨物以實質計算將由百分之七點二增至百分之八點七。

與貿易有關的服務會配合整體貿易的增長而增加。預料第四季的訪港遊客及外旅遊業會繼續增長。服務輸出以實質計算，會由百分之六增至百分之七點五，而服務輸入會由百分之七點五增至百分之十一點五。

根據這些增長率，預計整年的服務輸出淨值會有下降趨勢。

在內部需求方面，私人消費支出實質預測增長率由百分之三點五向上調整至百分之四點五。消費者需求，特別在服務方面，已不斷復甦。但現時的增長率，反映出去年下半年消費開支情況疲弱。

鄧廣堯說：「本地固定資本形成總額的預測增長率以實質計算由百分之一點五增至百分之二點八，反映出私營機構在樓宇及建築方面的支出穩定增長，和在廠房及機械的投資亦有輕微升幅。」

然而政府消費支出及公營部門用於樓宇及建築以及廠房和機械的費用預計的增長率則會下調，這與政府收緊公營部門支出的政策一致。

談及通貨膨脹問題時，鄧廣堯說，自八月份世界燃油產品價格上漲，加深了本地通脹壓力。不過，中國大陸通脹紓緩，而全球非燃油產品的商品價格較為穩定，亦有助緩和本地的通貨膨脹。

他指出：「由於燃油價格上升的影響繼續顯現，以及公共房屋租金調整，令十月份的甲類消費物價指數與去年同期比較上升百分之十點四。」

他續稱：「鑑於最新的物價趨勢，一九九〇年甲類消費物價指數平均升幅預計為百分之九點七。」

一九九〇年第三季經濟報告將於明日（星期六）開始在中環康樂廣場政府刊物銷售處發售，售價每本為二十三元。

修訂預測如下：

於一九九零年
八月廿四日公
布的預測
(百分比)

於今年十一月廿三
日公布的最新修訂
(百分比)

實質增長率：

* 私人消費開支	三點五	四點五
* 政府消費開支	十	七
* 本地固定資本形成總額	一點五	二點八
土地及樓宇的轉讓費用	負五	負三
樓宇及建設	五	四點八
私营	一	三
公營	十二	八
* 地產發展商的毛利	負二	三
* 廠房、機器及設備	一點五	一點八
私营	一點五	二
公營	一	負三
* 貨物出口總額	六點七	七點一
本地產品出口	零點五	負零點五
轉口	十一	十二點五
* 貨物進口	七點二	八點七
* 輸出口服務	六	七點五
* 輸入口服務	七點五	十一點五
* 本地生產總值	二點五	二點三
* 按人口平均計算的本地 生產總值	一點四	一點七

以當時價格計算增長率：

* 本地生產總值
* 按人口平均計算的本地
生產總值

十一點八
十點六

十一點五
十點八

增長率：

* 本港生產總值平減
物價指數

九

九

* 內部需求平減指數
* 甲類消費物價指數

八點七
九點五

七點九
九點七